

CZESŁAWA CHOJNACKA
ur. 1925; Natalin, k. Chełma



Tytuł fragmentu relacji	Uroczystość w Janowcu
Zakres terytorialny i czasowy	Janowiec n. Wisłą; po 1944 roku
Słowa kluczowe	Janowiec, Żydzi, Sprawiedliwi

Uroczystość w Janowcu

Wyznaczyli, na który dzień przyjechać do Janowca, no i syn wziął mnie i synowa, i wnuki, córka jeszcze młodsza i śmy pojechali do tego Janowca. Tam już było sporo jakiś ludzi, ja ich nie znałam, jakiś pan był gdzieś z Krasnegostawu, jego matka przechowywała Żydów, ale nikt się z ich strony do niego nie odzywał, bo te moje to dzwonili do mnie, pisali. Mieliśmy cały czas kontakty. Jak śmy tam zajechali tośmy czekali chyba ze dwie godziny, bo pani ta, jakaś magister, ona nie przyjeżdżała, ale dzwonili do Warszawy i ona już wyjechała, no i myśmy poczekali, ona przyjechała. Nas wszystkich do tego zamka wzięli. Stół tam postavili, kamery, no i ona najpierw takie przemówienie miała po żydowsku, a później tłumaczka nasza po polsku przetłumaczyła nam, no i wymieniła moje imię, nazwisko, dała mi ten dyplom i ten medal i pożyczyła i z wnukiem porozmawiała, bo wnuk umiał po angielsku i mówi „Ucz się od babci, nie daj Boże żeby kiedyś takie coś nastąpiło, ale pamiętaj, że trzeba ludziom pomagać.” „Bo widzisz jak dobrze, że twoja babcia pomagała nam, tym Żydom, dlatego oni żyją.” O, tak jemu tłumaczyła. On tam po angielsku trochę z nią porozmawiał. Bardzo pocieszyła się, że on umie po angielsku. Bo ona nie umiała po polsku, tylko po angielsku i po żydowsku. Później nas wszystkich zaprosili do tego zamku i tam było przyjęcie, przemowy mieli jeszcze, dużo ludzi było, był ten cały prezes, był wójt i sołtys. Ładnie było w każdym bądź razie. Bardzo ładnie.

Czułam, że jestem szczęśliwa, że mogłam ludziom uratować życie, bo życie jest najważniejsze i trzeba kochać ludzi, bo tak szybko od nas odchodzą. I wszystkim trzeba to tłumaczyć - kochaj ludzi, bo tak szybko od nas odchodzą.

Data i miejsce nagrania	2007-11-19, Chełm
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Tomasz Czajkowski
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"